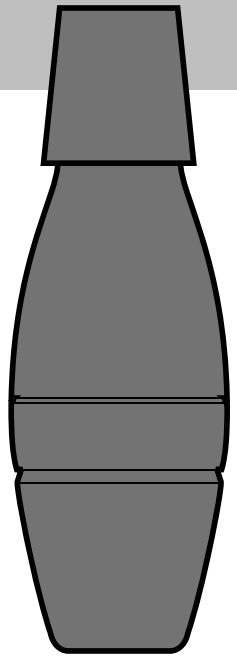
YAMAHA

SILENT BRASS™

Pickup Mute™



取扱説明書
Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
使用说明书
Руководство пользователя
사용설명서

日本語
English
Deutsch
Français
Español
中文
Русский
한국어

SILENT BRASS™

Pickup Mute™

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un SILENT BRASS™ Yamaha Pickup Mute™. Pour obtenir le maximum des performances de votre Pickup Mute™, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'instrument. Conservez-le en lieu sûr pour vous y reporter ultérieurement.

Composition de l'ensemble

- **Pickup Mute™ PM9/PM7/PM6/PM5/PM3/PM2/PM1**
- **Câble**
- **Mode d'emploi**

** Personal Studio™ ST9 n'est pas compris.*

■ Spécifications de la Pickup Mute™

Pickup Mute™	Instrument	Dimensions (diamètre x longueur)	Largeur maximum de Poignee	Poids
PM9	Trompette piccolo	70 x 145 mm	—	80g
PM7	Trompette, cornet	70 x 200 mm	—	120g
PM6	Bugle, Trombone alto	108 x 270 mm	—	270g
PM5	Trombone, Trombone basse		—	
PM3	Cor		150mm	300g
PM2	Euphonium	190 x 410 mm	220mm	800g
PM1	Tuba	380 x 980 mm * taille assemblé	430mm	2900g

● Spécifications communes à tous les modèles : Microphone interne : microphone électrostatique interne, niveau nominal : - 25 dB à -35 dB, matériau ; résine ABS.

** Les spécifications et le design peuvent être modifiés sans aucun avis.*

Votre Pickup Mute™ vous procurera de nombreuses années d'un plaisir inégalé si vous observez les quelques mesures de précautions suivantes:

■ Emplacement

Ne placez jamais l'instrument dans des endroits où il serait exposé aux conditions suivantes, car cela pourrait le déformer, altérer sa finition ou provoquer des dommages plus graves.

- Plein soleil (par ex. à proximité d'une fenêtre).
- Chaleur excessive (par ex. à proximité d'une source de chaleur, à l'extérieur ou dans un véhicule pendant toute une journée).
- Humidité excessive.
- Poussière excessive.
- Vibrations importantes

■ Alimentation électrique

- Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous avez fini de l'utiliser.
- Si vous utilisez un adaptateur secteur, débranchez-le de la prise secteur lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'instrument pendant une période prolongée.
- Débranchez l'adaptateur secteur en cas d'orage.
- Ne branchez jamais l'adaptateur secteur à une prise déjà utilisée pour un appareil à consommation d'électricité élevée, comme par exemple un appareil de chauffage ou un four. Evitez également d'utiliser des prises multiples car ceci pourrait provoquer une détérioration de la qualité du son ou un endommagement de l'instrument.

■ Coupez l'alimentation avant toutes connections

- Pour éviter d'endommager Personal Studio™ et les appareils auxquels il est connecté (un système de sonorisation par exemple), coupez l'alimentation de tous les appareils connectés avant de brancher ou de débrancher les câbles audio.

■ Manipulation et transport

- Ne manipulez jamais les commandes, les connecteurs et autres pièces de l'instrument avec une force excessive.
- Débranchez les câbles en tenant fermement la prise, jamais en tirant sur le câble.
- Débranchez tous les câbles avant de déplacer l'instrument.
- Evitez de laisser tomber Personal Studio™, de le soumettre à des chocs et d'y placer des objets lourds car cela pourrait le rayer ou même l'endommager plus gravement.

■ Nettoyage

- Nettoyez le coffret et la face avant avec un chiffon doux et sec.
- Vous pouvez utiliser un chiffon très légèrement humide pour enlever la saleté ou les taches plus résistantes.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage tels que de l'alcool ou un diluant.
- Evitez de placer des objets en vinyle sur l'instrument (le vinyle peut adhérer à la surface et altérer la finition).

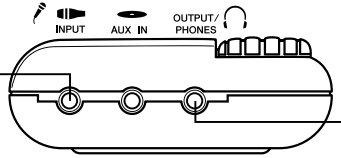
■ Interférences électriques

- Du fait que cet instrument contient des circuits numériques, il risque de provoquer des interférences s'il est placé trop près d'un récepteur de radio ou de télévision. Si cela se produit éloignez l'instrument de l'appareil affecté.

En aucun cas, YAMAHA se saurait être tenu responsable des dommages provoqués par des manipulations ou un emploi incorrect de l'instrument.

Préparatifs et utilisation

■ Personal Studio™ ST9



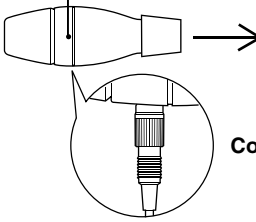
Câble de raccordement

Ecouteur stéréo

PM7 pour TROMPETTE

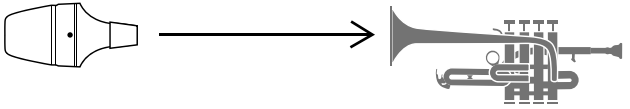
PM6 pour BUGLE

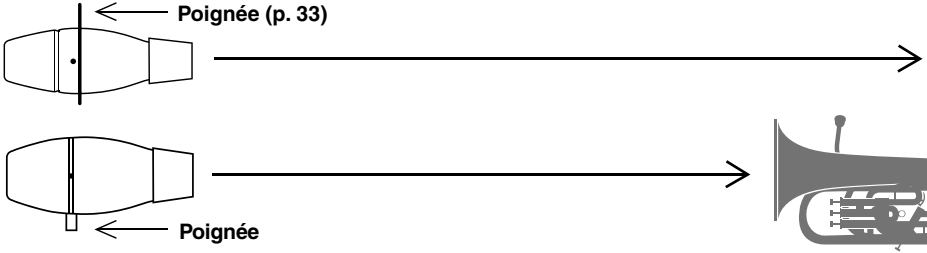
PM5 pour TROMBONE



Contre-écrou

PM9 pour TROMPETTE PICCOLO





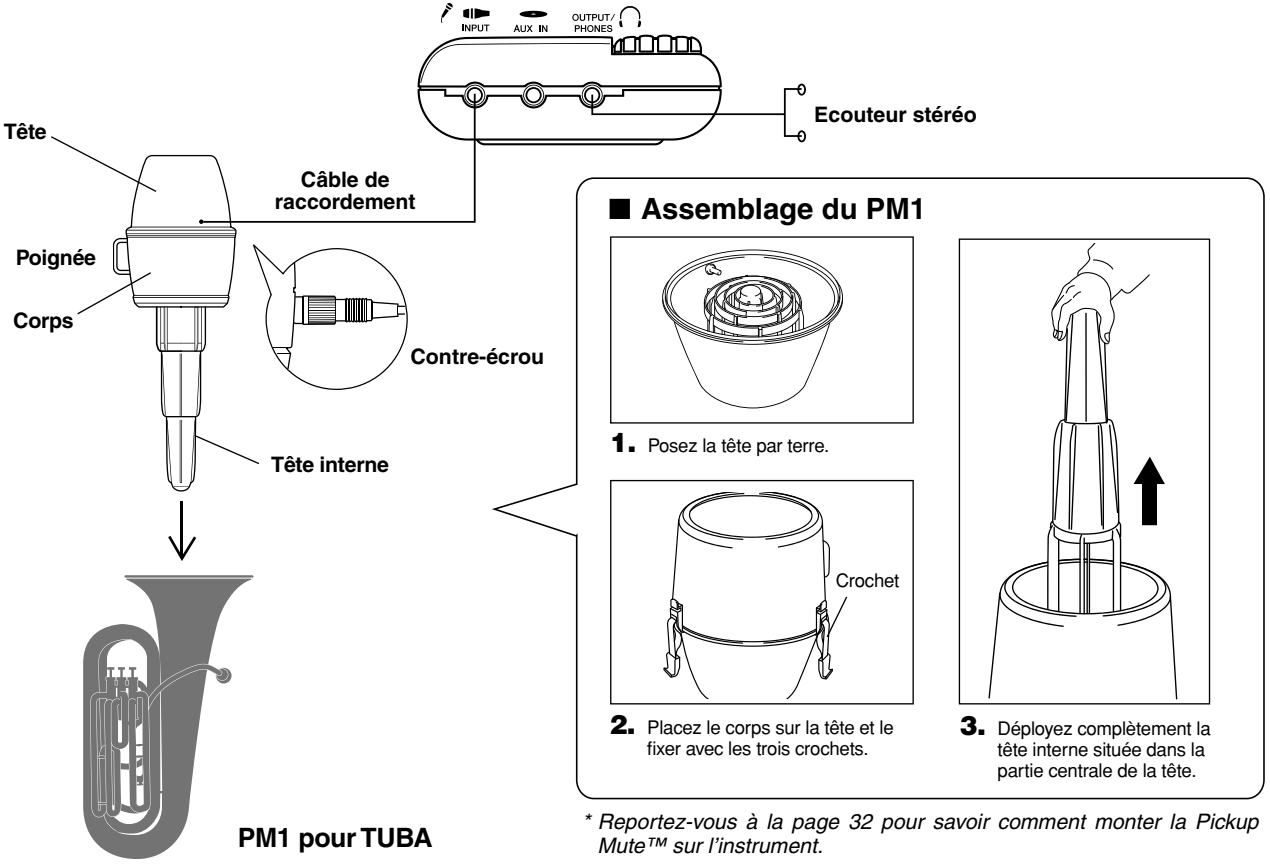
Poignée (p. 33)

PM3 pour COR

Poignée

PM2 pour EUPHONIUM

Vérifiez que l'alimentation soit coupée et que vous ayez retiré le Ecouteur stereo de vos oreilles avant de brancher le câble et de monter la Pickup Mute™ sur l'instrument.



■ Assemblage du PM1

1. Posez la tête par terre.

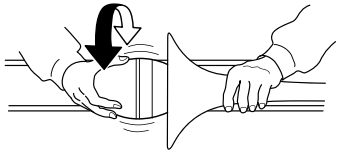
2. Placez le corps sur la tête et le fixer avec les trois crochets.

3. Déployez complètement la tête interne située dans la partie centrale de la tête.

** Reportez-vous à la page 32 pour savoir comment monter la Pickup Mute™ sur l'instrument.*

Mode d'emploi

Pour placer et retirer la Pickup Mute™ PM9/PM7/ PM6/PM5/PM3

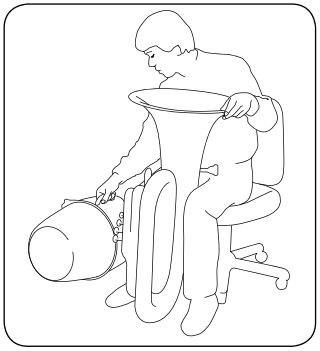


Comme indiqué sur l'illustration, tenez le pavillon de l'instument de la main gauche et, tout en tournant la Pickup Mute™, insérez-la fermement dans le pavillon de la main droite.

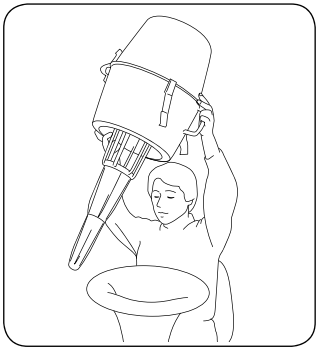
Montage de la Pickup Mute™ PM2 sur le Euphonium

Pour les euphoniums dont le pavillon est orienté vers le haut, tenez le PM2 par sa poignée de la main droite et insérez-le fermement dans le pavillon.

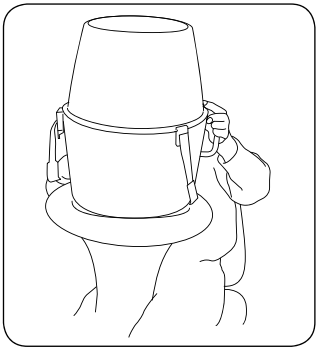
■ Montage de la Pickup Mute™ PM1 sur le tuba



1. Après avoir effectué l'assemblage de la PM1 (reportez-vous à la page 31), la coucher par terre. Asseyez-vous et retenez le tuba entre vos jambes. Saisissez la PM1 par sa poignée et relevez-la.

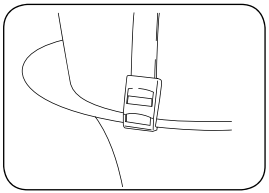


2. Tenez le la PM1 des deux mains et introduisez délicatement la tête interne dans le pavillon du tuba. (Ne relâchez pas la saisie du tuba entre vos jambes.)

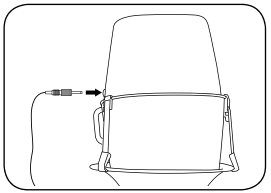


3. Ajustez la position de la PM1 manière à ce qu'elle se trouve parfaitement au centre dans le pavillon.

** Du bruit se manifeste si la tête interne touche la paroi du pavillon.*



4. Maintenez la PM1 avec les crochets sur le pavillon. Au besoin, ajustez la longueur (la tension) de la sangle des crochets.

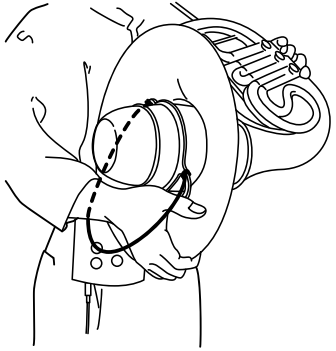


5. Raccordez la fiche du câble équipé de la bague filetée de verrouillage la prise de sortie de la PM1 et serrez la bague filetée.

⚠ Après avoir retiré la PM1 de l'instrument, la faire reposer sur le flanc par terre. Si la PM1 est maintenue en position verticale, la tête interne s'affaissera et provoquera un bruit brutal dans le casque d'écoute, ce qui peut sérieusement affecter votre système auditif.

⃠ Lorsque la PM1 est séparée de l'instrument, saisissez la tête interne des deux mains, puis l'escamoter délicatement jusqu'à sa position d'origine dans le corps. Une chute brutale de la tête interne risque d'endommager la PM1.

Pour maintenir la Pickup Mute™ en jouant du cor debout

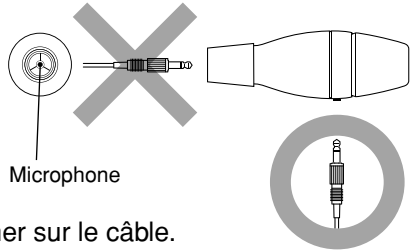


Comme indiqué sur l'illustration, soutenez légèrement l'appui de main au milieu de la Pickup Mute™ avec votre paume de la main tout en tenant l'instrument à la couronne du pavillon avec les autres doigts. L'appui-main comprend aussi un anneau pour passer un bracelet, qui vous permet de suspendre la Pickup Mute™ à votre poignet (comme n'importe quelle sourdine) lorsque vous videz le cor. (Le bracelet n'est pas inclus).

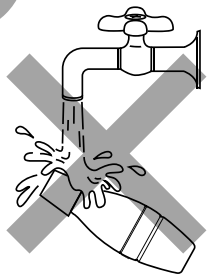
** Retirez toujours la Pickup Mute™ avant de vider l'eau de l'instrument.*

Les précautions suivantes sont mentionnées dans l'intérêt de votre propre sécurité, ainsi que pour éviter les endommagements possibles à l'équipement ou son mauvais fonctionnement, et doivent donc être soigneusement observées.

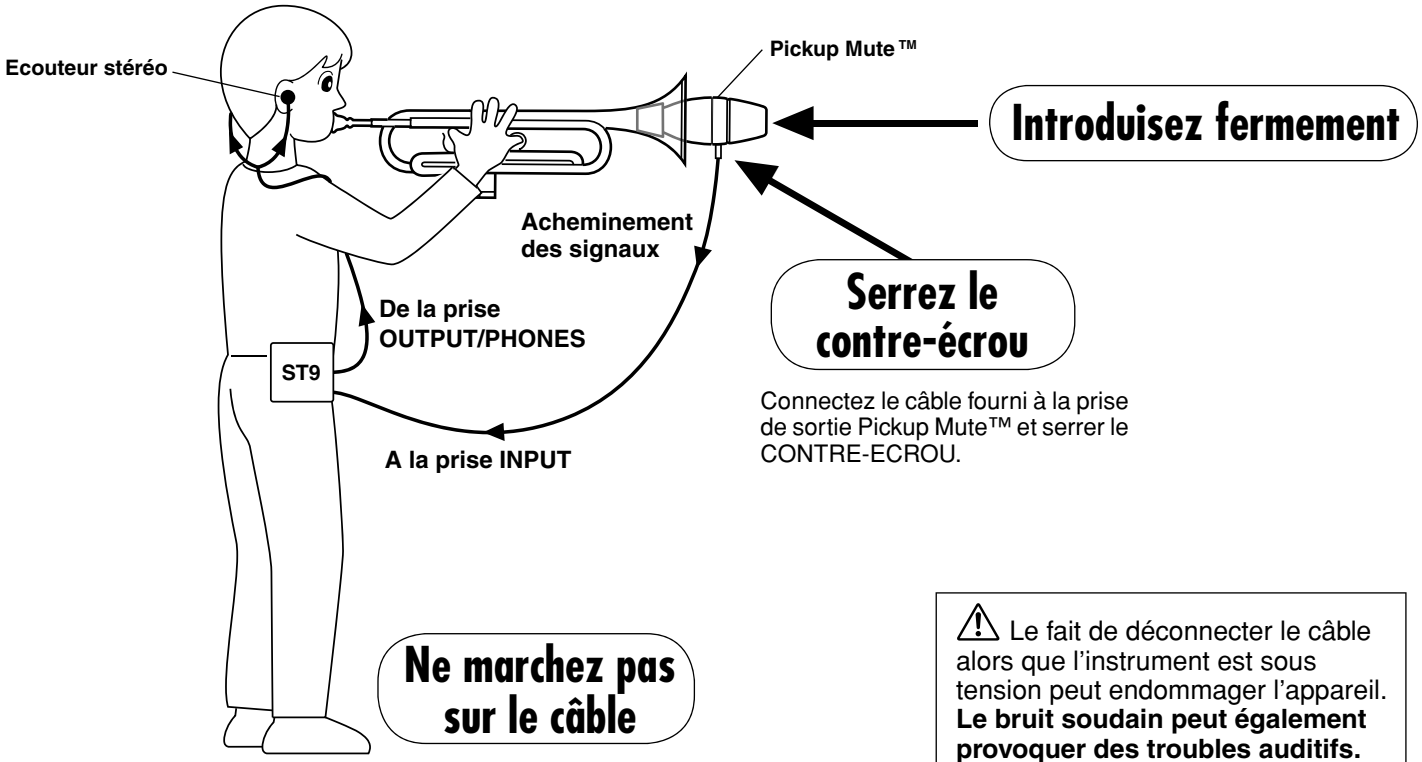
- Introduisez fermement la Pickup Mute™ dans le pavillon de l'instrument.
- Evitez de laisser tomber la Pickup Mute™. Le fait de faire tomber la sourdine pourrait l'endommager. Veuillez noter, de plus, que le bruit produit par la chute de la sourdine pourrait provoquer des troubles auditifs.
- N'essayez pas de toucher ou d'enfoncer le microphone de la Pickup Mute™.



- Eviter de marcher sur le câble.
- Lorsque vous avez fini de jouer, retirez la Pickup Mute™ du pavillon de l'instrument. Essuyez la Pickup Mute™ à l'aide d'un chiffon. **N'ESSAYEZ JAMAIS DE LA LAVER AVEC DE L'EAU.**
- Si de l'humidité se produit sur le microphone de la Pickup Mute™ pendant ou après le jeu, laissez-le sécher complètement.



Mode d'emploi



Connectez le câble fourni à la prise de sortie Pickup Mute™ et serrer le CONTRE-ECROU.

⚠ Le fait de déconnecter le câble alors que l'instrument est sous tension peut endommager l'appareil. **Le bruit soudain peut également provoquer des troubles auditifs.**

Veillez à ne pas déranger vos voisins tard le soir.

* *Personal Studio™ ST9 et Ecouteur stéréo ne sont pas compris.*